

**УВЕДОМЛЕНИЕ О ПРАВИЛАХ СОБЛЮДЕНИЯ КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ:  
КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ ИНФОРМАЦИИ, СВЯЗАННОЙ С ВИЧ**

Дата вступления в силу: 29 мая 2011 г.

Личная тайна и конфиденциальность информации, связанной с ВИЧ, соблюдаемые Медико-научным центром Медицинского центра SUNY Downstate (SUNY Downstate Medical Center Health Science Center) в Бруклине, защищены федеральным законодательством и законодательством штата и соответствующими правилами. Данные средства защиты превосходят средства, описанные в общем уведомлении о правилах соблюдения конфиденциальности Медико-научного центра Медицинского центра SUNY Downstate в Бруклине.

Мы рекомендуем вам ознакомиться с общим уведомлением о правилах соблюдения конфиденциальности Медико-научного центра Медицинского центра SUNY Downstate в Бруклине и понять, каким образом Медико-научный центр Медицинского центра SUNY Downstate в Бруклине может использовать и раскрывать вашу медицинскую информацию. Наше общее уведомление о правилах соблюдения конфиденциальности также предоставляет данные о том, каким образом вы можете получить доступ к вашей медицинской информации, включая конфиденциальную информацию, связанную с ВИЧ. При наличии конфликта между общим уведомлением о правилах соблюдения конфиденциальности и данным уведомлением, средства защиты, описанные в данном уведомлении, будут применены вместо средств защиты, описанных в общем уведомлении о правилах соблюдения конфиденциальности.

Конфиденциальная информация, связанная с ВИЧ, – это любая информация, указывающая, что вы сдали тест на ВИЧ, имеете заболевание, связанное с ВИЧ или СПИД, инфекцию, связанную с ВИЧ, или любая информация, идентифицирующая вас как лицо, сдавшее тест или имеющее ВИЧ-инфекцию.

В соответствии с законодательством штата Нью-Йорк конфиденциальная информация, связанная с ВИЧ, может быть раскрыта только тем лицам, которым разрешено владеть ею в соответствии законом или в соответствии с подписанным вами письменным разрешением. Вы можете попросить предоставить вам список лиц, которым разрешается раскрытие конфиденциальной информации, связанной с ВИЧ, без вашего письменного разрешения.

Конфиденциальная информация о вас, связанная с ВИЧ, может быть использована сотрудниками Медико-научного центра Медицинского центра SUNY Downstate в Бруклине, которым данная информация необходима для предоставления вам непосредственного ухода или лечения, обработки сведений по выставлению счетов и возмещению или для контроля и оценки качества обслуживания, предоставляемого в Медико-научном центре Медицинского центра SUNY Downstate в Бруклине. Как правило, Медико-научный центр Медицинского центра SUNY Downstate в Бруклине не имеет права раскрывать какому-либо постороннему лицу любую конфиденциальную информацию, связанную с ВИЧ, которую Медицинский центр получает в ходе вашего лечения, *за исключением случаев, когда:*

- Мы получаем ваше письменное разрешение.
- Информация раскрывается лицу, уполномоченному в соответствии с применимым законом принимать решения о медицинском обслуживании от вашего имени, и раскрываемая информация имеет отношение к выполнению роли данного лица по принятию таких медицинских решений.
- Информация раскрывается другому поставщику медицинских услуг или плательщику счетов за лечение либо в целях оплаты.
- Информация раскрывается внешнему агенту Медико-научного центра Медицинского центра SUNY Downstate в Бруклине, которому нужна данная информация для предоставления вам непосредственного ухода или лечения, для обработки сведений по

выставлению счетов или возмещению или для контроля или оценки качества обслуживания, предоставляемого в больнице. В таких случаях больница обычно заключает договор с агентом для обеспечения защиты вашей конфиденциальной информации, связанной с ВИЧ, в соответствии с требованиями федерального закона и законов и правил штата относительно конфиденциальности.

- Раскрытие информации требуется законом или распоряжением суда.
- Информация раскрывается организации, которая предоставляет органы для трансплантации.
- Вы получаете услуги по программе, отслеживаемой и контролируемой федеральной, местной правительственной организацией или правительственной организацией штата. Информация раскрывается такой правительственной организации или другому сотруднику или агенту данной организации в случае обоснованной необходимости для контроля, отслеживания, управления или предоставления услуг по программе.
- В соответствии с требованиями федерального закона или закона штата больница должна раскрыть информацию сотруднику департамента здравоохранения.
- Раскрытие информации требуется в целях общественного здравоохранения.
- Если вы пребываете в исправительном учреждении и раскрытие конфиденциальной информации, связанной с ВИЧ, директору по медицинским вопросам данного учреждения необходимо для выполнения им/ей своих функций.
- Относительно скончавшихся лиц информация раскрывается начальнику похоронного бюро, который принял на себя ответственность за останки и который имеет доступ в ходе обычной деловой деятельности к конфиденциальной информации, связанной с ВИЧ, в свидетельстве о смерти данного лица.
- Информация раскрывается соответствующим органам штата или местным органам для сообщения о случаях жестокого или халатного обращения с ребенком.

Нарушение данных правил конфиденциальности может подвергнуть Медико-научный центр Медицинского центра SUNY Downstate в Бруклине гражданско-правовым и уголовным санкциям. О подозреваемых нарушениях можно сообщить в соответствующие органы в соответствии с Федеральным законом и законом Штата.

### **КАК ПОЛУЧИТЬ ЭКЗЕМПЛЯР ДАННОГО УВЕДОМЛЕНИЯ**

Вы имеете право на получение бумажного экземпляра данного уведомления. Вы можете в любое время попросить предоставить вам распечатанный экземпляр данного уведомления, даже если ранее вы согласились на получение уведомления в электронном виде. Копия нашего текущего уведомления всегда будет вывешена в наших регистратурах. Вы также сможете получить собственные копии на веб-сайте [www.downstate.edu](http://www.downstate.edu), позвонив в приемное отделение (Университетская больница Медицинского центра SUNY Downstate в Бруклине: 718-270-2862; Медицинский центр SUNY Downstate в LICH: 718-7801735) или попросив предоставить их вам во время вашего следующего визита. Периодически мы можем вносить изменения в наши правила соблюдения конфиденциальности. При внесении изменений мы отредактируем данное уведомление, чтобы предоставить вам точные данные о наших действиях и экземпляр уведомления по требованию. Отредактированное уведомление будет иметь отношение ко всей вашей информации, имеющейся у программы, и в соответствии с законом мы должны соблюдать его условия. Дата вступления уведомления в силу будет указана в верхнем правом углу на первой странице.

### **КАК ПОДАТЬ ЖАЛОБУ**

Если вы полагаете, что ваши права в отношении конфиденциальности были нарушены, вы можете подать жалобу нам или секретарю Департамента здравоохранения и социального обеспечения (Department of Health and Human Services). *Никто не будет применять ответные меры или меры против вас за подачу жалобы.*

Чтобы подать нам жалобу, обратитесь к представителю по связям с пациентами (Университетская больница медицинского центра SUNY Downstate в Бруклине: 718-270-1111, Медицинский центр SUNY Downstate в LICH: 718-780-1919)

Чтобы подать жалобу в Департамент здравоохранения и социального обеспечения, вы можете прислать письмо по адресу или позвонить по телефону:

Michael Carter, Regional Manager  
Office for Civil Rights  
U.S. Department of Health & Human Services  
Jacob Javits Federal Building  
26 Federal Plaza- Suite 3312  
New York, NY 10278

Номер телефона: (212) 264-3313  
Номер факса: (212) 264-3039  
Линия TDD: (212) 264-2355

Если вы столкнулись с дискриминацией вследствие раскрытия конфиденциальной информации, связанной с ВИЧ, вы можете обратиться в отдел по правам человека штата Нью-Йорк (New York State Division of Human Rights) по телефону (212) 566-8624 или в комиссию по правам человека города Нью-Йорк (New York City Commission of Human Rights) по телефону (212) 566-5493. Данные организации несут ответственность за защиту ваших прав.